

Сэнди Бич

(трезвый с 7 декабря 1964 года)

*Перевод фрагмента аудиозаписи, сделанной на конференции АА в Йорке,
штат Пенсильвания. 17 августа 2003 года*

Меня зовут Сэнди Бич. Я алкоголик. Иногда бывает, что я думаю заранее, о чём я буду говорить. На этот раз я долго думал, но умудрился придумать только название. Остальное мы с вами придумаем по ходу дела. Эта тема будет называться «Духовность 102*». Я назвал её «Духовность 102» потому, что никто не будет слушать «101». Это я по себе знаю. «101» - слишком просто. А так как все мы в АА народ продвинутый, то и курсы обучения у нас должны соответствовать нашему уровню.

Но прежде чем мы начнём, я хочу рассказать историю из прошлого, которая, поможет вам оценить мою квалификацию. Ну, а потом я действительно хочу поведать всем вам, а особенно новичкам, как я понимаю духовность.

Эта история произошла со мной в 1952-ом году. К тому времени я уже пил алкоголически где-то два с половиной года. Я был на втором курсе Йельского университета и за короткое время умудрился превратиться из хорошего, в почти что отчисленного студента. Бросил заниматься спортом. Дрался. Попадал за решётку. На тот момент алкоголизм уже полностью управлял моей жизнью. Я никогда не знал, чем закончится очередная пьянка.

Неподалёку от университета находился женский колледж. И когда устраивались танцы, то мы приглашали девочек к нам или же они звали нас к себе.

У вас когда-нибудь бывало, что, напившись в очередной раз, вы ничего не натворили? Ну, случайно так получилось. На следующий день вы даже объяснить этого не можете. Просто думаете себе: «Вот было бы здорово, если бы так всегда получалось...». Вели себя прилично, не блевали, в драку не лезли... ничего не произошло. Каким-то образом у меня получился такой вечер. И в этот вечер я познакомился с очень милой и потрясающе красивой девочкой, которую звали Мэри Алис Буш. Да, та самая Буш из семьи пивных магнатов Анхайзер-Буш. Она была внучкой Огастаса Буша, то есть являлась прямой наследницей пивной империи. А потому что я вёл себя нормально в тот вечер, я ей понравился. Ребята говорили мне по пути домой: «Слушай, если ты на ней женишься, то тебе никогда не надо будет работать, и ты сможешь пить, сколько влезет до конца своих дней!» Я помню, как меня обрадовала эта перспектива...

А потом мы снова поехали в этот колледж, и я снова умудрился вести себя хорошо. Всё складывалось самым лучшим образом. И я пригласил Мэри на вечер второкурсников, где должен был состояться банкет, а после него танцы. Она с радостью приняла моё приглашение. Я был счастлив, и в день банкета начал готовиться к нему спозаранку. Она должна была приехать где-то около двух, поэтому уже с десяти утра я пил джин и готовился. Я ещё функционировал, когда встречал её. Отвёз её в гостиницу. Она стала наряжаться к банкету. Я тоже пошёл наводить марафет. Мужчины должны были быть в костюмах и при галстуках. И вот

я наряжаюсь... но если бы кто-то из вас видел меня тогда, то вам было бы ясно, что это долго не протянется. По мне уже было видно, что этот вечер будет коротким. Я явно перегнал сам себя, но пока ещё держался. Машину тогда вёл не я. Мы поехали, забрали наших девушек из отеля и отправились на банкет. Ужин получился отличный. Я и там пропустил пару стаканчиков. И вот, сразу после ужина у меня начались «короткие замыкания»... Знаете, такие, которые бывают, прежде чем полностью вырубишься - вдруг приходишь в себя после секундной отключки. Я посмотрел на часы и подумал: «Чёрт побери, я так до танцплощадки не доберусь!.. Может мне кофейку выпить?» Принесли кофе. И я помню, как держу чашку в руках, никто на меня не смотрит (они все заняты разговорами друг с другом), и вдруг я отключаюсь на долю секунды, и чашка прокручивается у меня на пальце, но остаётся в руке. Весь кофе выплеснулся на меня, и я сразу очнулся. Так что если вы не поймали этот момент, то я выглядел так же, как секунду назад, сидя с этой чашкой в руке. Всё было как раньше, только чашка была пустой. И я помню, как подумал: «Ой, блин, горячо!» Я поставил чашку на стол, хотел что-то сказать и... бум! Вырубился. Я в полной отключке, на полу. Друзья потом рассказывали, что они подняли меня и оттащили на диван. Ну и по ходу дела обсуждали, что именно произошло: «Смотри-ка, отрубился... Видать перебрал... Глянька-ка, он к тому же и описался!»

Итак, я на диванчике. Они все уехали на танцы. Но, вы же знаете нас алкоголиков – этот вечер ещё не окончен! Мы ещё не достаточно погуляли! Мисс Буш обязательно должна запомнить этот день!

Я бы очень хотел когда-нибудь найти её и послушать, что она расскажет про тот вечер.

Через пару часов я пришёл в себя. Все уже уехали. Я понял, что произошло. Забежал в туалет. Привёл себя в порядок, на сколько это было возможно. Побрызгал лицо холодной водой. И стал искать, как мне добраться до спортзала, где проводились танцы. Это место было на другом конце города. Я стал голосовать. На удивление кто-то довольно быстро подобрал меня и подбросил до места. Было холодно, и я уже основательно протрезвел. Я вошёл в зал. Мэри танцевала с кем-то. Я подошёл к ним, извинился, и стал объяснять, что чем-то отравился и, что теперь, слава Богу, чувствую себя нормально. Она смотрела на меня недоверчиво, но всё же приняла мои рассказы. И вот мы с ней танцуем, танцуем, танцуем... Выпили. Дальше танцуем... Ещё раз выпили. Танцуем дальше... И тут я заметил на одной стороне зала огромный вход в другой зал, где тоже танцевали. Я, помнится, подумал: «А это что такое? Неужели у другого курса тоже банкет?» А мы с ней продолжаем танцевать, но моё внимание теперь было сосредоточено на этом другом зале. Я видел, как там кружатся пары, мерцает подсветка и слышал, как там поёт Пегги Ли... Ну, я подумал, что может быть она там, и я смогу её увидеть. Когда мы оказались в нескольких метрах от входа в этот зал, я сказал Мэри Алис: «Подожди меня здесь. Я сейчас вернусь». И я ринулся в другой зал... Это оказалось зеркало! А я даже не сбавил скорость... Бум! Я на полу. Кровь из носа. Она стоит и смотрит на меня в полном шоке. Пара моих приятелей помогли мне подняться, отвели в гардеробную и стали прикладывать мне лёд. Они спросили меня: «Что там случилось?» Я ответил: «Не знаю... Там в другом зале танцевали люди. Я пошёл посмотреть... Но оттуда выбежал какой-то парень и столкнулся со мной... Я

попытался уклониться в сторону в последний момент, но он уклонился в ту же сторону... И мы врезались друг в друга». Но они мне объяснили, как всё было на самом деле. Ну, после таких новостей я, конечно, попросил выпить. Мы все изрядно выпили. А тут как раз к нам подошёл один парнишка, которого я знал с детства. Я сказал ему: «Марти, я чертовски рад тебя видеть! Ты видел этот спортивный комплекс? Здесь обалденно! Идём, я покажу тебе это место!» И я повёл его к лифту. Мы поднялись на второй этаж. Я водил его везде с видом знатока, и открывая двери, говорил: «Вот зал для фехтования... А здесь гимнастика...» Потом мы оказались в специальном зале для тренировок по гребле. Я никогда раньше не видел этот зал, но взялся объяснять Марти, что тут к чему. И меня понесло... Я сказал: «Вон видишь там клапан? Если его открыть, пойдёт сильный напор воды... Дай-ка я лучше покажу тебе, как это работает». Я уселся в имитатор, взял вёсла и сказал: «Открывай клапан, Марти!» Вода ударила струёй и опрокинула меня. Я вылез, промокший до нитки. Вода была ледяная, и я как-то быстро протрезвел. Вдруг меня осенило: «Ой, чёрт! Забыл! Мэри Алис!..» Я судорожно начал искать всё, что могло попасться по руку, чтобы хоть как-то вытереть с себя воду. Нашёл бумажные салфетки. Вытерся, как мог и вернулся к ней, как ни в чём не бывало. Привет!

Это был последний раз, что я её видел. Мои планы на богатую, праздную жизнь, рухнули. Вот как выглядел мой ранний алкоголизм. А это всего лишь одна из многих моих историй. Так что квалификации у меня, хоть отбавляй.

В конечной стадии своего пьянства я оказался в армейском сумасшедшем доме. Однажды вечером пришёл начальник и отвёл всех синяков на собрание АА. Мы пришли туда, и мне там сразу понравилось. Парень, который был спикером, рассказывал чудесные вещи, и было видно, что все эти ребята счастливы. Я даже тогда подумал: «Если я когда-нибудь встречу человека, у которого проблемы с выпивкой, обязательно пошлю его к этим ребятам! Как здорово, что у нас есть такие места!» Но речь, конечно же, не шла обо мне. У меня после этого был ещё один эпизод, когда я пытался протащить спиртное в клинику, но попался. Мне тогда объявили, что если меня ещё раз поймают пьяным, то моя армейская карьера закончена. И у меня начались приступы паранойи – знаете, когда начинает казаться, что психиатры смотрят на тебя как-то странно... и вообще все вокруг замышляют что-то против тебя. И вот, в день Пёрл-Харбора, 1964-го года я позвонил в АА. Ко мне приехал человек, который стал моим спонсором, Билл Т. Я совсем недавно выступал на его сорокалетьи. Мы с ним по-прежнему вместе. И это прекрасно – иметь спонсора так долго. Единственным условием для этого является то, что вы оба должны быть живы. Иначе как-то трудно...

Он приехал ко мне, и сразу началось: «Садись в машину!» И всё время я слышал: «Садись в машину!» Я пытался объяснить ему кое-что про себя, но он прервал меня: «Нет, нет, нет. От тебя нам ничего не надо. Садись в машину». Мы приехали на собрание. Их группа справляла юбилей. После собрания был ужин. Потом какие-то народные пляски. Они проторчали там до одиннадцати вечера! Когда собрание началось, я был трезвым 4 часа, а когда всё кончилось, я был трезвым 9 часов. Мне жутко хотелось выпить. И как ни странно, меня спасла женщина из Ал-Анона. Я уже собрался улизнуть оттуда потому, что больше не мог выносить этих людей, которые продолжали подходить ко мне и здороваться. Привет, привет,

привет, привет... Я больше не мог видеть ни одну физиономию. Мне хотелось бежать. Но дело было в декабре. Холодно. Мерзко. Дождь со снегом. Я стоял на улице. Вокруг ни единого фонаря. И я размышлял: «В какую сторону бежать-то? Надо двигаться!» У вас бывало такое? - Надо куда-то двигаться. Куда не знаю. Но двигаться надо.

И тут эта женщина подошла ко мне, положила мне руку на плечо и сказала: «Всё будет хорошо». Что-то в её глазах заставило меня поверить ей. Удивительно. Позже я подружился с ней и с её мужем. Но именно в тот вечер, когда она обняла меня и сказала, что всё будет хорошо, я вдруг начал выздоравливать. И я бесконечно благодарен Бетси Линч. С того вечера я больше не пил. Так началось это удивительное путешествие в Анонимных Алкоголиках.

И когда я думаю о том, как рассказать новичкам про так называемую Духовность, я представляю, как если бы кто-то пытался в самом начале моей трезвости рассказать мне о ней. Стоило бы мне только услышать это слово, я бы, наверное, отмахнулся, развернулся и ушёл. К чертям! Я хотел послушать истории про пьянку, посмеяться, а потом разойтись по своим делам. Поэтому я думаю, что очень важно понимать разницу между духовностью и религиозностью. У многих из нас сложились плохие отношения с религией. У меня, например, был ужасное приключение с религией. Религия в этом не виновата. Просто мне она показалась такой. А случилось это со мной в католической церкви, когда мне было 8 или 9 лет. Я принимал за чистую монету всё, что мне говорилось. И, когда эти монашенки говорили мне, что я буду вечно гореть в Аду – это было однозначно для меня. Всё там у них было в чёрно-белом цвете. Никаких отклонений. Никаких компромиссов. И вот в одно из воскресений я сидел в первом ряду на церковной скамье, и глядел не отрываясь на огромное, метров 7, распятие, которое свисало с потолка. И вдруг ко мне пришло видение истины. Откуда оно пришло, я не знаю. Но я буквально услышал следующие слова: «Ты видишь этот крест, мальчик? Это то, что Бог приготовил для своего единственного сына, которого Он любил. Как ты думаешь, что Он припас для тебя?»

Я рассказываю вам то, что произошло со мной. У меня получился такой своеобразный разговор с Богом. Я помнюсь там чуть сознание не потерял. Разумеется, о том, что со мной произошло я решил никому не рассказывать. Но этот случай надолго остался в моей памяти. И с этого момента я всегда чувствовал себя неуютно, думая или беседуя о Боге. Я решил отложить на как можно дольше всё, что с Ним связано. Мне надо было оттянуть встречу с Богом потому, что я знал – ничего хорошего меня не ждёт.

Обычно, когда речь идёт о религии, это звучит так: «Добро пожаловать в нашу церковь. Мы сейчас вам всё расскажем. Вот тут у нас есть книга с историями. Вот откуда появился наш Бог. А вот его статуя. Вот как это начиналось. А вот заповеди, которые нам были посланы». И потом: «Вот видите. Ну, как вам такое? Вы верите в это?» И в другой религии то же самое: «Ну, так вы верите в это?» И все эти вещи преподносятся нам, как исторический материал. И мы отвечаем: «Ну да! Понятно! Я верю». Вот это и есть религия.

А духовность – это совсем другое. Духовность – это ни что иное, как набор жизненных принципов, которые считаются духовными. И существовали они всегда. Вы найдёте их в любой религии. И они такие же, как в Анонимных Алкоголиках.

Они представляют собой устоявшиеся, проверенные временем принципы, живя по которым, мы сможем воспринимать мир так, чтобы быть в нём счастливыми. Мы применяем их и нам становится комфортно. Мир обретает смысл. Он становится понятен нам. Он начинает устраивать нас. Нам начинает нравиться в нём жить. Вот что такое духовные принципы. Они связывают нас с тем, что позволяет этому произойти – с какой-то силой. В АА мы говорим, что когда ты находишь эту силу, ты можешь называть её, как хочешь. Решай сам. Но ты точно испытаешь её действие над собой. У тебя появится иной взгляд на мир, и произойдёт это изнутри тебя самого. Ничто в мире не изменится. Изменится что-то внутри тебя.

Многие алкоголики, услышав такое, говорят: «Что?! Это звучит, как какой-то фокус-покус!.. мистическая мура».

А на самом деле, знаете, как что это звучит? Это звучит, как выпивка!

Вы помните, почему мы пили? Мы шли в бар, чтобы мир изменился изнутри. После третьего стаканчика мы оглядывались по сторонам с мыслью: «Мне нравится это место. Очень нравится». А ведь это то же самое место, где мы были до того, как выпили! И когда мы сюда вошли, то думали совсем по-другому: «Терпеть не могу этот мир и всех людей вокруг. Они меня доводят...» и тому подобное. А потом – один, два, три коктейля... Знаете, что мне нравится? Я люблю этот мир и всех людей вокруг! Люди, я люблю вас! Я угощаю! Эй, люди, вы прекрасны! Я люблю вас всех! Люблю, люблю, люблю!

Так почему же мы сомневаемся в том, что какая-то сила способна изменить этот мир? Мы же пользовались этим каждый день. Но, к сожалению, это сила не любила нас. Она убивала нас... и почти убила. Теоретически мы были на правильном пути. У нас была правильная задумка. Но не та Высшая Сила. Это и было единственной нашей ошибкой. Наша интуиция сработала, но только частично. Мы поняли, что в этом мире не следует жить самому по себе - что нужно иметь ещё что-то. И мы знали это, но пошли не той дорогой.

Так что ничего особо нового в Анонимных Алкоголиках нет. Это принципы существовали всегда. Единственное, чем отличается АА, и почему оно работает, это тот факт, что передача духовной информации происходит на горизонтальном уровне.

Мы привыкли к тому, что о таких вещах обычно говорят сверху вниз. Судья наверху, а мы внизу. И нам говорят: «Ты напортачил, и теперь тебе придётся... бла-бла-бла...» Соответственно дистанция между нами и тем, кто говорит, казалась огромной. Мы тут внизу, а он чёрт знает, где наверху. Но мы проходим в АА и информацию дают нам лицом к лицу такие же алкоголики, как мы сами. Точно такая же пьянь. В этом-то и заключается волшебство нашей программы. Один алкоголик другому. Здесь нет главных. У нас не поднимаешься по служебной лестнице. Некуда. И ничего тут не поделаешь. Высшая позиция, которой можно достичь – это слуга. И всё. Так ведь ещё придётся вкалывать как проклятый, чтобы добиться этого. Ты начинаешь, как важный человек, но тебе ещё очень далеко до слуги. Ой, как далеко... И это называется духовный путь. Именно это мы пытаемся сделать – пройти путь от заикленности на себе до слуги.

Нам необходима новая точка зрения. Это то, о чём я хотел поговорить с вами сегодня. Ведь наши старые идеи оказались бесполезными. Но именно наши старые идеи являются нашей точкой зрения по отношению к миру, к себе, ко всему

происходящему и так далее. Мы формировали эти идеи сами, с ранних лет. И многие из них были необходимы нам для того, чтобы выжить. Этим надо отомстить, к этим нельзя приближаться, этому нельзя доверять, здесь надо торопиться... и так без конца. Какими бы ни были эти идеи, мы ими пользовались и они выполняли свои функции – двигали нас по жизни. Но это жутко не удобная точка зрения. Например, то, что случилось со мной тогда в церкви - это было страшно. И, соответственно, у меня появился свой взгляд на мир, где карающий Бог обязательно накажет меня в какой-то момент. И кроме этого моя мать была больна. Поэтому мне казалось, что родители меня не любили и вообще никому нельзя доверять... ну и дальше в том же ключе. Но ведь пока я держусь за всё это, я буду продолжать чувствовать себя не комфортно.

Мне довелось прочесть книгу Гая Мёрчи «Семь загадок жизни». Чудесная вещь. Он писал её около двадцати лет. Вся книга о планете Земля. Мёрчи один из тех, кто может объяснить абсолютно всё, что он и делает в этой книге. Он объясняет, как растут деревья, что происходит с листьями, что пустыня вообще-то является живым существом; да и вся наша планета – это живое существо. И как песок движется, и дюны перемещаются, и как у всего этого есть своя закономерность, и что камни не стоят на месте, и как их двигает океан. Он рассказывает о разных мельчайших существах, и, читая, начинаешь понимать, что всё это, как один большой клубок жизни. И среди всего этого одной из загадок является божественность. Потому что, когда ты ознакомился со всем тем, что он пишет, становится невозможно отклонить участие божественности в процессе созидания. А в заключение, после того как он описал всё это, Мёрчи задаёт вопрос: «Так что же такое планета Земля?» И отвечает: «Планета Земля – это душевная школа». Вот чем является Земля. Это то место, куда наши души посланы, чтобы ходить в школу. И появившись здесь, нам придётся выучить кой-какие уроки. А если мы изменим свою точку зрения и скажем себе: «Теперь понятно – я здесь, чтобы ходить в школу, и мне будут преподавать много разных уроков...», то мы и смотреть на вещи начнём по-другому. Так как же нам заинтересовать кого-то в посещении этой школы? Для этого в их жизни должно произойти что-то, что заставит их изменить свою позицию и начать слушать то, что я здесь сейчас говорю и то, что говорится на собраниях АА. А такие изменения обычно происходят благодаря каким-то превратностям судьбы. Как, например, оказаться в дурдоме. Но когда тебя приводят в дурку, то тебе трудно понять, что это лучшее из того, что могло бы произойти с тобой. Ты не видишь этого. Многие из нас попали сюда потому, что их арестовали за вождение в нетрезвом состоянии. И когда мы, живя в своём алкогольном мире, разъезжали пьяные вдрызг, и полицейский останавливал нас, совал голову к нам в машину, чувствовал запах алкоголя и требовал, чтобы мы вышли из машины, то нам было трудно увидеть в нём духовного посланника, который спасает нас от неправильно выбранного пути. Трудно понять, что он таким образом даёт нам возможность начать двигаться в правильном направлении. Понимание этого приходит много позже. Вдруг, когда ты уже в АА, становится очевидным, что тебе крупно повезло именно потому, что он тебя остановил, и ты оказался сначала в тюрьме, потом в суде, а потом здесь.

А ещё мне вспомнился Чак Ч., которого многие из вас знают. Он был одним из лучших спикеров АА и блестящий пример того, как следует применять духовные

принципы этой программы во всех наших делах. У него есть знаменитый семинар, который сперва был записан на плёнку, а потом из него сделали книгу «Новые Очки». Мощнейшая вещь. Так вот, однажды мне довелось слушать Чака, когда он был спикером на одном из собраний. И я помню, как потом удивлялся: «Мне показалось, или он действительно сказал то, что я услышал? Да нет, он не мог такого сказать!» Я подошёл к нему и сказал: «Чак, я хочу убедиться, что я правильно тебя понял. Мне показалось, что ты сказал, будто старая поговорка, что Бог заботится о тех, кто заботится о себе, ошибочна». Он ответил: «Да, я помню, что говорил такое». Я сказал: «Ты сказал, что это абсолютно не правильно!» Он кивнул: «Не правильно». Я сказал, смутившись: «Ну, я просто хотел утвердиться, что это то, что ты сказал, и что я тебя правильно понял». Он ответил: «Можешь не сомневаться. Это не правильно. *Это работает следующим образом. Это не твоё дело заботиться о себе. Прекрати заниматься этим. Это Божье дело. Перестань волноваться по поводу своих проблем. Перестань дёргаться. Оставь это Богу. Твоей задачей является исполнять волю Божью. Ты всего лишь Его слуга. Поступай правильно, и о тебе позаботятся*». И я помню, что был ошарашен этим. С ума сойти! Это к разговору о перемене точки зрения...

То душевная школа, то - это не моё дело заботиться о себе...

Помню, как я подумал: «Чак прав. Это единственный путь к духовности. Но!.. на всякий случай, если он не прав, оставлю-ка я все деньги в банке, и не следует мне быть очень-то щедрым. А то, глядишь, и эта самая духовность захлестнёт и раздам я все свои денежки бедным... и что тогда?»

Полумеры ничем не помогли нам. Нам требуются коренные перемены. Именно об этом и речь.

Помните, как судьи, матери, жёны, мужья и другие люди вокруг говорили, тыча в нас пальцами: «Знаешь, в чём твоя проблема? Тебя на всё наплевать! Ты безответственный человек! Ты слишком много пьёшь!..» Нам постоянно говорили, в чём наша проблема. И вот, наконец, мы пришли в АА.

Знаешь, в чём твоя проблема, если ты новичок. Недостаток силы. Это единственная твоя проблема. Ты не плохой человек. У тебя просто не хватает сил. Жизнь пересилила тебя потому, что ты пытался справиться с ней сам. Ты пытался выжить сам по себе потому, что кто-то когда-то сказал тебе, что ты должен так делать. Вот отсюда и появилась идея. Я всё сделаю сам, сам, сам, один... И люди добиваются. Они поднимаются. Становятся миллионерами. А потом, в пятьдесят, они кончают жизнь самоубийством потому, что она для них не имеет никакого смысла. Что я сделал? Чего я добился? Всё это оттого, что мы пытались добиться всего сами.

А ещё новичкам часто говорят: «Знаешь в чём твоя проблема? Ты абсолютно не воспринимаешь реальность». И это правда. Мы действительно не имеем ни малейшего представления о том, что вообще твориться.

Но потом мы приходим сюда и начинаем работать по Шагам. И эти Шаги тычут нас носом в реальность до тех пор, пока не увидеть её становится невозможно. Ого! Теперь мы всё видим! И порой это даже слишком... но мы видим всю правду о себе, пройдя Шаги. Они для того и существуют, чтобы мы могли увидеть реальность. Но духовные программы парадоксальны. Обратите внимание на то, что происходит, когда мы приближаемся к Шагам в конце. Мы начинаем говорить о том, что надо жить в сейчас, что надо жить легко и свободно. Мы начинаем

говорить о том, что надо перестать быть себялюбивым и сделаться слугой своей Высшей Силы, чтобы наши взлёты, падения, да и вся эта жизнь не имели никакого эффекта на нас, потому что тогда не было бы эго, по которому можно ударить. Это свобода от мира сего. Таким образом, в самом прямом смысле, последние Шаги нашей духовной программы – это попытка вновь отодвинуться от реальности. Вам это не кажется забавным? Я больше не хочу, чтобы реальность лупила меня. Я хочу быть на другом уровне. Я хочу видеть мир по-другому – так, чтобы если кто-то врезался в мою машину, я смотрел на это, как всего лишь на машину, которую надо починить. Понимаете, о чём я говорю? Реальностью становится, что ничего страшного не произошло. А вы помните, какой была старая реальность?.. Вы только гляньте!.. Вы представляете, что со мной случилось?!.. Это ужасно!!.. А теперь это всего лишь – надо машину починить. Это потому, что таким вещам некуда бить, когда мы находимся на том уровне, куда приводят нас последние Шаги.

Я совсем недавно понял, что целью духовности является то же самое, что было целью нашего пьянства. Когда нам становилось неважно, мы шли пить и таким образом уходили на другой уровень существования. Билл назвал это «четвёртым измерением бытия». Звучит загадочно. Может это где-то там, наверху? Но на самом деле всё сводится к тому, что мы уже являемся всем тем, чем мы должны быть. Мы прекрасные создания. *Мы дети Божьи. Но мы так не думаем!*

Видите ли, до того, как мы попали в эту духовную школу, мы, скорее всего, были в идеальном контакте с Высшей Силой. Это было чудесно, как само совершенство. Но мы пришли сюда и складывается впечатление, что этот контакт утерян. Многие из нас говорили, что им чего-то в этой жизни не хватает. Помните это чувство?

Есть такая шуточка: четырёхлетний мальчишка подходит к своему годовалому брату, который и говорить-то ещё не умеет, и мать слышит, как старший просит у младенца: «Расскажи мне о Боге. А то я начинаю забывать Его».

А ведь мы здесь, в этом мире, даже не знаем, что это происходит с нами. Мы думаем, что это произошло потому, что нам вовремя не поменяли пелёнки или потому, что о нас не позаботились... Но дело вовсе не в этом. Просто у нас начинает создаваться иллюзия, что мы существуем как нечто отдельное от Бога, и что мы абсолютно одни. Что мы всего лишь существа человеческие, и что нам не понятно, для чего мы тут находимся. И для решения этой проблемы, таким как мы, требуется заболевание алкоголизмом.

В книге Уильяма Джеймса «Многообразие религиозного опыта», которую часто упоминает Билл, сказано, что у всех людей, испытавших духовное пробуждение, (которое является трансформацией, то есть обретением нового взгляда на этот мир) есть одно общее – с ними произошло что-то плохое. Не только с алкоголиками, но и с другими людьми. И эта беда вынуждала их сдаться, после чего появлялся новый взгляд на мир.

Спустя какое-то время новички начинают понимать: «Хорошо, что со мной произошло такое, и меня уволили!..» Сколько раз мы с вами видели активного алкоголика, который попался за пьянку, а судья отпустил его! И мы говорим себе: «Ну, надо же... Чёрт те что. Ну почему?! Ведь если бы его засадили, то он бы, может быть, сдался!» А потом его вызывает к себе шеф... и продвигает его по службе! И мы думаем: «Зачем?! Ведь если бы его уволили, то...»

И получается, что с точки зрения программы мы хотим, чтобы с ним произошло что-нибудь плохое для того, чтобы после этого могло произойти что-то хорошее. Всё у нас тут задом наперёд пока мы пытаемся начать двигаться по этому пути.

Лично мне было очень тяжело изменить мои устоявшиеся взгляды. У меня порой было чувство, что я как бинокль, который настроен на самую близкую видимость. То есть я мог видеть только то, что перед самым носом. А мне хотелось увидеть всю картину, посмотрев на которую я бы порадовался. Но моя настройка проржавела. Поэтому процесс изменения был очень болезненным. И в этом нет ничего удивительного потому, что больно переходить от материального взгляда на мир к духовному взгляду на него. Именно об этом говорится в Седьмом Шаге. Покорность требует от нас принять факт, что перемены на пути будут болезненными, и при этом упорно двигаться в избранном направлении потому, что мы понимаем всю ценность того, что делаем. Но почему это болезненно? Да потому, что наше бывшее восприятие эгоцентрично – я вижу мир для себя. И когда я вижу его таким, то я вырабатываю то, что называется «моей позицией». Я вижу, что происходит у меня в жизни, и моя позиция такая: мне нужны деньги! Вот как всё просто. Любой из тех, кто смог бы заглянуть в меня, сразу бы понял – мне нужны деньги! Когда ты новенький, то у тебя в голове одно – деньги, деньги, деньги. Где взять денег? Где у вас тут Денежный Шаг? Где деньги?

И если бы кто-то сказал мне в начале, что я могу избавиться от моих финансовых проблем без денег, то я бы точно спросил: «Что?! Это как?» И в ответ услышал бы: «Подожди. Узнаешь. Ты просто избавишься от этой проблемы. Вот и всё».

И вот, что я хочу сказать новичкам. Над всеми проблемами, которые вы сейчас имеете, над всем тем, о чём вы думаете, и что беспокоит вас, уже работают... над всеми ними без исключений. От всех них вы будете избавлены. Так что расслабьтесь. Пожалуйста, не работайте над ними больше. О них побеспокоятся, где следует. Вы же со своей стороны займитесь работой по Шагам. А проблемы оставьте в покое. Это не ваша забота. Делайте Шаги.

Потому что только в конце, из эгоцентричных мы становимся Богоцентричными. А когда мы становимся Богоцентричными, то мы начинаем видеть мир таким, какой он есть на самом деле.

Мы такие же, как люди, как те, кто считали, что Земля является центром солнечной системы. И когда они присмотрелись – получалась какая-то бессмыслица: «Если это центр, то как же получается, что вот это двигается сюда, а это туда? Тут что-то не так, что-то не правильно...» Огляделся вокруг – бардак какой-то... Терпеть не могу эту планету! А для того, чтобы это изменить мне придётся из эгоцентричного стать Богоцентричным. Это болезненный процесс потому, что он требует полного избавления от «моей позиции». То, как хочу «Я!» должно перестать существовать. Я обязан избавиться от этой «позиции» во всех аспектах своей жизни. Мне не следует иметь никакой позиции по отношению к тому, как и что «должно быть». Я не знаю насчёт вас, но единственная проблема, которая была у меня – это, когда что-то происходило не так, как я хотел. А это проявлялось в разных формах: в сексе, в финансах, в работе, в здоровье... Я болен, и я не хочу болеть. И, казалось бы, так-то оно так... но только вот если мне больно, когда я болею, то мне гораздо больнее от нежелания болеть. Ненавижу болеть! А что с тобой? Да голова

побаливает... Головная боль – 50 единиц боли. Нежелание иметь головную боль – 250 единиц боли. Потому что мы своевольны, и мы не хотим, чтобы было так.

Душевный покой приходит, когда исчезает «моя позиция». У меня больше нет «позиции». Это не моё дело определять, как оно всё должно быть. Это Божье дело. А моя задача держаться как можно ближе к Нему. Это называется «духовным соприкосновением». Когда я там – у меня нет проблем. В духовном мире проблемы не решаются. Вы думали, что их надо решать? А как насчёт - от них избавляются! Вот что происходит.

И когда все эти проблемы не имеют значения, ну и что, что мне не заплатили на этой неделе?! Я счастлив и без денег. Я так счастлив, что потрачу на своего друга последний доллар. Потому что я не волнуюсь по этому поводу. У меня уже есть абсолютно всё, что я бы хотел иметь.

Но потом я могу решить, что вся эта духовность - бред. И тогда я возвращаюсь на круги своя.

Или же я смотрю телевизор, а оттуда мне говорят: «Неужели вы верите в эти духовные штучки? Завязывайте-ка вы с этим делом. Вам надо купить «Ягуар»! Если у вас нет «Ягуара», то вам только кажется, что вы счастливы!» И я думаю: «Ой, точно! Вот что мне надо! Боже мой, эти чёртовы АА-вцы мне все мозги запудрили. Надо купить «Ягуар»!»

И для этого мы ходим на собрания. Чтобы, когда мы пришли, наш спонсор мог сказать: «Нет, тебе не нужен «Ягуар»». Потому что однажды вы сойдёте с пути, и я укажу вам его, а потом я сойду с пути, и тогда вы укажите его мне. Ведь всё духовное нелогично. Мы не способны додуматься до этого в одиночку. Поэтому мы нужны друг другу, чтобы помнить, что является главным. А главным является наше духовное состояние. И именно на него надо обращать внимание в первую очередь. И только через него следует рассматривать остальные проблемы. Поразительная вещь.

Так что, если вы новенькие – над вашими проблемами уже работают. Вопросы решаются. Работайте над своей духовностью. Потому что, когда вы обретаете духовность, то ваша внутренняя энергия меняет своё направление, превращая вас, из «все берущего» во «все дающего». И когда вы идёте устраиваться на работу, как «все дающий», они дождаться не могут, чтобы вас взять. Разве вы не хотели бы иметь работника, который, придя к вам, сказал бы: «Я очень хочу быть вам полезен. Хотите это? Сделаю! Не вопрос! Это? Пожалуйста! Если надо - потолок покрашу! Что я могу сделать для вашей компании?» Вы бы предпочли такого, или того, кто говорит: «Теперь давай поговорим о выходных, больничных и праздничных днях. Нет, я не собираюсь работать сверхурочно. А что ещё я буду иметь?»

Вы чувствуете разницу направления энергии? А так как о первом Бог уже позаботился, то для него работа всего лишь ещё одна возможность быть полезным. Это то, о чём говорит Билл в предисловии книги «Двенадцать Шагов и Двенадцать Традиций». *«Двенадцать Шагов АА — это совокупность духовных в своей основе принципов, которые, воплощаясь в образ жизни, позволяют больному освободиться от пристрастия к алкоголю...»* - освободиться! Там не сказано, что Шаги объяснят тебе, почему ты алкоголик. Там сказано, что они помогут тебе освободиться от желания пить. Эта проблема перестанет существовать - *«...и стать счастливым и полезным человеком».*

Вот для чего существуют духовные принципы. Они избавляют нас от проблем и позволяют нам стать счастливыми и полезными. Это и является для нас волей Божьей. Он желает, чтобы мы были счастливы, радостны и свободны. Если я не счастлив, значит, я что-то делаю не правильно! Это то, что я говорю своим подопечным: «Ты не счастлив? Значит, ты делаешь что-то не так!» И кто-нибудь из них обязательно ответит: «Ты не поминаешь, у меня ужасная жизнь». А я говорю: «Это не имеет никакого отношения к твоей ужасной жизни. Просто ты делаешь что-то не так. Меня даже не волнует, о каких проблемах ты говоришь. Ты делаешь что-то не так!»

Это, как если бы к вам подошёл кто-то и сказал: «Знаете, я пью, но ничего не происходит». Что бы вы ему сказали? Я бы сказал: «Дай-ка я посмотрю, как ты пьёшь... Не смей меня! Ты же не пьёшь, ты посасываешь маленькими глоточками! Кто ж так пьёт?! Вот, смотри как надо!.. Теперь ты попробуй!»

Откуда я знаю, что я прав? Как я это знаю?! Это очень просто - я знаю силу алкоголя. Хорошо знаю. Если залить достаточное количество в кого-то... бум!

Но мы также знаем силу духовности. Она гораздо сильнее алкоголя. Так что, если мы чем-то недовольны, значит, мы ещё не добрались до духовности. Нам кажется, что это финансовая проблема, или проблема здоровья, или ещё что-нибудь... но на самом деле мы просто далеки от нашей Высшей Силы. Кто-то подрезал нас на дороге. Мы сразу же негодуем. А негодование отрезает нас от Бога. И мы опять остаёмся в одиночестве. Сами по себе. И тогда мы побеждены. И тогда мы начинаем ненавидеть этот мир. Это потому, что мы отрезаны. В каком-то фильме была сцена, когда люди приходят навестить своего знакомого в госпитале. А у него подключен кислород. И спустя какое-то время больной начинает задыхаться. Они вызывают врача. Крики, шум, гам: «Доктор! Посмотрите! Что с ним?!» Вдруг среди этой паники, один из присутствующих обнаруживает: «Ой, я случайно наступил на кислородный шланг!». И сразу же диагноз установлен, проблема решена, больной чувствует себя нормально.

Так же и мы. Наши недостатки отрезают нас от Высшей Силы. И все вокруг начинают диагностировать: «У него проблема с деньгами. У него проблемы на личном фронте. У него проблемы со здоровьем. У него это, у него то...» Пока кто-то вдруг не заметит: «Ой, он, кажется, наступил на шланг к Богу!» И тут же все семейные, финансовые и личные проблемы исчезают. Как самочувствие? Отлично! Всё в порядке.

В этом наша проблема. Но для нас она никогда не выглядит так. Именно поэтому мы позарез нужны друг другу. Чтобы постоянно напоминать, что главным для нас является наше духовное состояние. И что когда мы заботимся о нём, то все остальные проблемы исчезают. Они ведь изначально появились только потому, что мы оказались отделёны от Бога. Мы помогаем друг другу быть рядом с Ним. И находясь среди вас, я чувствую, что есть нечто большее, чем все мы.

В молитве святого Франциска** сказано: «Сделай меня проводником Мира Твоего». И я хотел бы закончить сегодня рассказом о своих размышлениях по поводу этой молитвы. Когда я впервые читал её, и увидел фразу «Сделай меня проводником Мира Твоего», я подумал: «Блестящая мысль. Я избавлюсь от своих недостатков, и тогда откроется канал, по которому чудесный Мир Божий вольётся в

меня волшебным чувством...» И только спустя много лет я понял, что речь здесь вовсе не об этом. Даже не где-то рядом!

Сделав работу по Шагам, я избавлюсь от своих недостатков, которые не более чем преграды между мной и духовным течением. Они нейтральны по сути своей. Нет нужды чувствовать себя виноватыми из-за того, что они у вас есть. Они просто существуют и их надо убрать с пути, чтобы прекрасное течение духовности могло двигаться дальше. Но течение не вливается в меня. Оно выливается из меня! Весь этот Мир уже во мне. Но это как мёртвое море – пока не началось течение, я его не чувствую. Ведь дальше в молитве сказано: «туда, где ненависть, дай мне принести Любовь... туда, где заблуждение, дай мне принести Истину... туда, где мрак, дай мне принести Свет...» Но ведь всё это проистекает из нас. А значит всё это уже внутри нас. И мы не можем улучшить это. Нам уже дано совершенство. Осталось только найти к нему доступ. И только помогая другим, вы можете испытать это течение в себе.

Благодарю вас за внимание! Благослови вас Бог!

От автора:

Это бóльшая часть речи Сэнди Бича. Я не перевёл несколько его комментариев по поводу этой конференции в начале речи, и ещё одну историю из его жизни, которую он рассказывает для одного из предыдущих спикеров, и которая не имеет отношения к теме его рассказа.

* В американских университетах начальные курсы обозначаются цифрами 100 или 101. 102 – это, как правило, второй курс предмета. Он предполагает более продвинутый уровень знаний.

** Существует несколько переводов молитвы святого Франциска. Так как оригинал был написан на латыни, я использовал уже существующий перевод, который ближе всего подходит к переводу с английского.